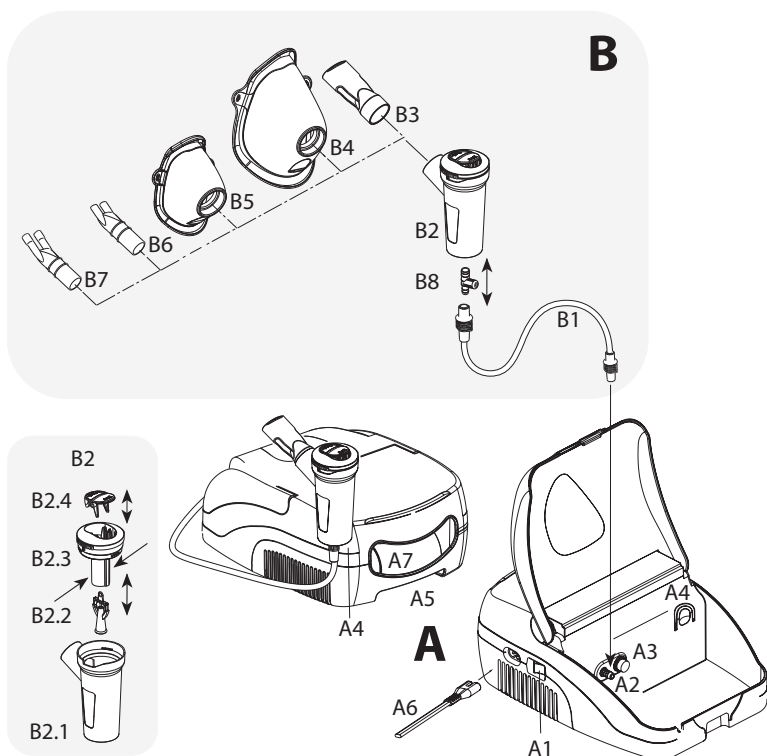


AeroFlaem



A = # P0703EM F400

B = # RF7-1

Schema di collegamento - Connection diagram - Schéma de
branchement - Verbindungsschema - Διάγραμμα σύνδεσης - Schemat połączeń -
مخطط التوصيل

جهاز للعلاج بالهباء الجوي

تُقدّم تعليمات الاستخدام هذه للأجهزة من طرازات P0703EM F400 و RF7-1. يتكون جهاز العلاج بالهباء الجوي FLAEM من وحدة الضاغط (A) والبخاخ وبعض الملحقات (B).

تخصيص الاستخدام

جهاز طبي لتناول العقاقير عن طريق الاستنشاق، والذي يجب أن يُوصف العلاج بالاستنشاق الخاص به والعقاقير الخاصة به من قبل الطبيب.

إرشادات الاستخدام

معالجة أمراض الجهاز التنفسي. يجب أن تُوصف الأدوية من قبل الطبيب الذي قام بتقييم الحالة العامة للمريض.

⚠️ موانع الاستعمال

- يجب ألا يُستخدم الجهاز الطبي على المرضى غير القادرين على التنفس بشكل مستقل أو على المرضى فاقدتي الوعي.
- لا تستخدم الجهاز في دوائر التخدير أو التهوية المساعدة.

المستخدمون المستهدفون

الأجهزة مخصصة للاستخدام من قبل الطاقم الطبي/مشغلي الرعاية الصحية المؤهلين قانوناً (الأطباء والمرضات والمعالجين، الخ). لا يجوز استخدام الجهاز مباشرة من قبل المريض.

⚠️ مجموعة المرضى المقصودون

البالغون والأطفال من جميع الأعمار وحديثي الولادة. قبل استخدام الجهاز، يجب قراءة دليل الاستخدام قراءة دقيقة ووجود شخص بالغ مسؤول عن السلامة إذا كان الاستخدام مخصصاً لحديثي الولادة أو الأطفال من جميع الأعمار أو الأشخاص ذوي القدرات المحدودة (على سبيل المثال: جسدياً أو نفسياً أو حسياً). يختص الطاقم الطبي بتقييم حالة المريض وقدراته من أجل تحديد، في مرحلة وصف الجهاز، ما إذا كان المريض قادراً على العمل بشكل مستقل أو إذا كان المريض غير قادر على استخدام الهباء الجوي بأمان بشكل مستقل أو إذا كان العلاج يجب تنفيذه من قبل شخص مسؤول.

يتولى الطاقم الطبي تقييم استخدام الجهاز على أنواع معينة من المرضى مثل النساء الحوامل أو المرضعات أو حديثي الولادة أو الأشخاص العاجزين أو ذوي القدرات الجسدية المحدودة.

بيئة التشغيل

يجوز استخدام هذا الجهاز في مؤسسات الرعاية الصحية، مثل المستشفيات والعيادات، الخ، أو في المنزل أيضاً.

⚠️ تحذيرات بشأن الأعطال المحتملة

- في حالة عدم تلبية جهازكم لمعدلات الأداء، اتصلوا بمركز الدعم الفني المعتمد من أجل الحصول على إيضاحات.
- سيتعين الاتصال بالشركة المصنعة من أجل الإبلاغ عن المشكلات و/أو الأحداث غير المتوقعة، المتعلقة بالتشغيل وإن لزم الأمر من أجل الحصول على إيضاحات متعلقة بالاستخدام و/أو الصيانة/التحضير الصحي.
- يُرجى الرجوع كذلك إلى بيان حالات الأعطال والحل الخاص بها.

تحذيرات

- لا يُستخدم الجهاز إلا كجهاز استنشاق للأغراض العلاجية. لا يُقصد بهذا الجهاز الطبي أن يكون جهاز تنفس صناعي. يجب اعتبار أية استخدامات أخرى استخدامات غير مناسبة ويمكن أن تكون خطيرة. الشركة المنتجة غير مسؤولة عن أية استخدامات غير مناسبة.
- توجه دائماً إلى الطبيب المعالج الخاص بك لتحديد الرعاية الصحية.
- التزم بإرشادات طبيبك الخاص أو المُعالج بإعادة التأهيل الرئوي فيما يتعلق بنوع الدواء والجرعة ودواعي العلاج.
- ذا واجهت ردود فعل من الحساسية أو مشاكل أخرى أثناء استخدام الجهاز، توقف عن استخدامه فوراً واستشر الطبيب المُعالج.
- حافظ على هذا الدليل بعناية من أجل الإطلاع عليه لاحقاً.
- إذا تبين أن العبوة تالفة أو مفتوحة، اتصل بالموزع أو بمركز الدعم الفني.
- لا تُعرض الجهاز إلى درجات حرارة عالية جداً.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة وضوء الشمس أو في بيئات ساخنة جداً.
- تبلغ المدة اللازمة للانتقال من حالة الحفظ إلى حالة التشغيل حوالي ساعتين.

تحذيرات بشأن مخاطر التداخل أثناء الاستخدام خلال الفحوصات التشخيصية

تمت دراسة هذا الجهاز من أجل تلبية الاشتراطات المطلوبة حالياً بشأن التوافق الكهرومغناطيسي. بشأن اشتراطات التوافق الكهرومغناطيسي، تتطلب الأجهزة الكهربائية الطبية عناية خاصة، في مرحلة التركيب والاستخدام، وبالتالي فإننا نطلب أن يتم تركيبها و/أو استخدامها وفقاً لما حددته الشركة المصنعة. مخاطر تداخلات كهرومغناطيسية محتملة مع أجهزة أخرى. أجهزة الراديو والاتصالات اللاسلكية المحمولة أو الأجهزة العاملة بترددات الراديو (الهواتف الخلوية أو التوصيلات اللاسلكية) قد تتداخل مع تشغيل الأجهزة الكهربائية الطبية. قد يتعرض الجهاز لتداخل كهرومغناطيسي في وجود أجهزة أخرى مستخدمة في تشخيصات أو عمليات معالجة نوعية. لمزيد من المعلومات يُرجى زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت www.flaemnuova.it

flaemnuova.it

بيان حالات الأعطال والحل الخاص بها

يُقبل تنفيذ أية عملية أطفئ الجهاز وافصله عن الشبكة الكهربائية.

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يعمل	لم يتم إدخال كابل الطاقة بشكل صحيح في نقطة التوصيل بالجهاز أو في نقطة التوصيل للتغذية من الشبكة	أدخل كابل الطاقة بشكل صحيح في نقاط التوصيل
الجهاز لا يُطلق الرذاذ أو يُطلق القليل من الرذاذ	لم يتم إدخال الدواء في البخاخ	قم بصب الكمية الصحيحة من الدواء في البخاخ
	لم يتم تركيب البخاخ بشكل صحيح.	قم بفك وإعادة تركيب البخاخ بطريقة صحيحة وفقاً لمخطط التوصيل الوارد على الغلاف.
	البخاخ مسدود	قم بعمليات التحضير الصحي للبخاخ. وجود رواسب من الدواء ناتجة عن عدم التحضير الصحي للبخاخ والتي تؤثر سلباً على فعاليته وتشغيله. التزم بدقة بالتعليمات الواردة في فصل التحضير الصحي.
	الملحقات غير متصلة بالجهاز بطريقة صحيحة	تأكد من التوصيل الصحيح بين مأخذ الهواء بالجهاز والملحقات (انظر مخطط التوصيل الوارد على الغلاف).
	الخرطوم مثني أو تالف أو ملتوي	افرد الخرطوم وتأكد من عدم وجود حالات سحق أو تقوُّب. استبدله إذا لزم الأمر.
	مرشح الهواء متسخ.	استبدل المرشح
	لم يتم إدخال المرشح	أدخل المرشح بطريقة صحيحة حتى النهاية في مبيته

يُصدر الجهاز ضوءاً أكثر من المعتاد في حالة أن الجهاز لا يزال لا يعمل بطريقة صحيحة بعد التأكد من الشروط سالفة الذكر، ننصحكم بالتوجه إلى البائع محل تفتك أو إلى مركز الدعم الفني المعتمد من فلام الأقرب لك. يمكنكم العثور على قائمة بجميع مراكز الدعم الفني على الصفحة

<http://www.flaemnuova.it/it/info/assistenza>

- يحظر الدخول إلى فتحة وحدة الضاغط بأي شكل من الأشكال. لا يجب تنفيذ الإصلاحات إلا من قبل العمالة المصرح لها من الشركة المصنعة. عمليات الإصلاح غير المصرح بها تلغي الضمان ويمكن أن تُسبب خطراً على المستخدم.
- مخاطر الاختناق:
 - بعض مكونات هذا الجهاز صغيرة الحجم جداً بحيث يمكن ابتلاعها من قبل الأطفال؛ لذلك احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- مخاطر الخنق:
 - لا تستخدم أنابيب التوصيل والكابلات الواردة برفقة الجهاز خارج الاستخدام المقرر، حيث يمكن أن تسبب خطر الخنق، قم بتوجيه انتباه خاص للأطفال وإلى الأشخاص الذين يعانون من صعوبات خاصة، فإن هؤلاء الأشخاص لا يتمكنون غالباً من تقييم الأخطار بشكل صحيح.
- مخاطر الحريق:
 - إنه جهاز غير مناسب للاستخدام في وجود خليط مخدر قابل للاشتعال مع الهواء أو مع الأكسجين أو مع بروتوسيد النتروجين.
- مخاطر الصعق:
 - قبل الاستخدام الأول، وبصفة دورية أثناء عمر المنتج، افحص سلامة هيكل الجهاز وكابل الطاقة من أجل التأكد من أنه لا توجد أضرار؛ إن تبين وجود أضرار، لا تدخل القابس وأحضر المنتج فوراً إلى مركز الدعم الفني المعتمد أو إلى موزعك محل الثقة.
 - حافظ على كابل الطاقة بعيداً عن الحيوانات (على سبيل المثال، القوارض)، وإلا فإن هذه الحيوانات قد تُتلف عزل كابل الطاقة.
 - حافظ دائماً على كابل الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة.
 - لا تسد أبداً فتحات التهوية الموضوعة على كلا جانبي وحدة الضاغط.
 - لا تتناول وحدة الضاغط بأيدي مبللة. لا تستخدم وحدة الضاغط في أماكن رطبة (على سبيل المثال أثناء قضاء الحاجة أو الاستحمام). لا تغمر وحدة الضاغط في الماء؛ إن حدث ذلك افصل القابس فوراً. لا تُخرج وحدة الضاغط المغمورة في الماء ولا تلمسها، افصل القابس أولاً. أحضره فوراً إلى مركز الدعم الفني المعتمد من فلايم أو إلى بائعكم محل الثقة.
- مخاطر عدم فعالية العلاج:
 - يمكن أن تتنوع معدلات الأداء مع أنواع معينة من الأدوية (على سبيل المثال تلك التي تتميز بلزوجة عالية أو المعقدة). لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى النشرة الواردة من الشركة المنتجة للدواء.
 - استخدم البخاخ في الموضع الصحيح، رأسياً إن أمكن، لا تقم بإمالة البخاخ بما يزيد عن زاوية 30 درجة، في أي اتجاه، من أجل تجنب انسكاب الدواء في الفم أو تشنجه بشكل مفرط، مما يقلل من فعالية المعالجة.
 - انتبه إلى الإرشادات الواردة مع الدواء وتجنب استخدام الأجهزة مع مواد أو محاليل مخففة غير موصى بها.
 - لا تستخدم الجهاز إلا في الأماكن الخالية من الأتربة وإلا فإنها ستؤثر سلباً على العلاج.
 - لا تسد المرشح ولا تدخل به أشياء ولا في المبيت الخاص به في الجهاز.
 - في حالة المواد الكثيفة للغاية قد يكون من الضروري التخفيف بمحلول فسيولوجي مناسب، وفقاً لوصف الطبيب.
 - لا تستخدم إلا الملحقات وقطع الغيار الأصلية من فلايم، تخلي الشركة مسئوليتها في حالة استخدام قطع غيار أو ملحقات غير أصلية.
- مخاطر العدوى:
 - ننصح بالاستخدام الشخصي للملحقات من أجل تجنب مخاطر الانتقال المحتمل للعدوى.
 - قبل كل استخدام اتبع عمليات التحضير الصحي. تأكد من عدم تخزين الأنابيب والملحقات بالقرب من ملحقات أخرى أو أجهزة مخصصة لعلاجات مختلفة (مثل الحقن).
 - بمجرد الانتهاء من العلاج، لا تترك الدواء داخل البخاخ وتابع بعمليات التحضير الصحي.
 - في حالة استخدام البخاخ لأنواع متعددة من الأدوية، فمن الضروري التخلص من البقايا تماماً. لذلك قم بتنفيذ عمليات التحضير الصحي بعد كل استنشاق، وأيضاً من أجل الحصول على الدرجة القصوى من النظافة الصحية وتحسين مدة الجهاز وتشغيله.
- مخاطر الإصابات:
 - لا تضع الجهاز على سطح إسناد لين، على سبيل المثال، أريكة أو سرير أو مفرش طاوله.
 - اجعله يعمل دائماً على سطح صلب وخالي من العوائق.

درجة حماية جسم الجهاز IP21.
(محمي ضد الأجسام الصلبة ذات الأحجام الأعلى
من 12 مم. محمي ضد دخول الإصبع؛ محمي
ضد السقوط الرأسي لقطرات الماء).

خالي من الفثالات والبيسفينول



اطلع على تعليمات الاستخدام

رقم الطراز #

جهاز طبي MD

حدود الرطوبة

حدود الحرارة

تاريخ الإنتاج

حدود الضغط الجوي

المُعَرِّف الفريد للجهاز UDI

رمز التشغيل LOT

علامة الجودة



⚠ معلومات بشأن القيود أو عدم التوافق مع مواد معينة

- التفاعلات: المواد المستخدمة في الجهاز هي مواد متوافقة بيولوجياً وتلتزم باللوائح الإلزامية، ومع ذلك لا يمكن استبعاد تماماً حدوث ردود فعل من الحساسية المحتملة.
- استخدم الدواء في أسرع وقت ممكن بمجرد فتحه وتجنب تركه في البخاخ، بمجرد الانتهاء من العلاج لا تترك الدواء داخل البخاخ وتابع بعمليات التحضير الصحي.

المواصفات الفنية لوحدة الضاغط

الموديل: P0703EM F400

230 فولت ~ 50 هرتز 130 فولت أمبير	التغذية:
$1,8 \pm 0,3$ بار	الضغط الأقصى:
9 لتر/دقيقة تقريباً	معدل تدفق الهواء إلى الضاغط:
54 ديسيل (A) تقريباً	الضوضاء (من مسافة 1 م):
مستمر	التشغيل:
19 (طول) 27x (عمق) 11x (ارتفاع) سم	الأبعاد:

المواصفات الفنية للبخاخ

الموديل: 1-RF7

البخاخ RF7 Dual Speed

2 مل	السعة الصغرى للدواء:
8 مل	السعة القصوى للدواء:

التخلص

وحدة الضاغط ~~يجب~~ طبقاً للتوجيه CE/19/2012، فإن الرمز الوارد على الجهاز يشير إلى أن الجهاز الذي يجب التخلص منه (بما في ذلك الملحقات)، يُعتبر نفاياتٍ وبالتالي يجب أن يخضع "للجمع المنفصل". لذلك، سيتعين على المستخدم تسليم (أو طلب تسليم) النفايات المذكورة عاليه إلى مراكز الجمع المنفصل المُعدّة من الإدارات المحلية، أو تسليمها إلى البائع عند شراء جهاز جديد من نوع معادل. الجمع المنفصل للنفايات وعمليات المعالجة اللاحقة له وإعادة التدوير والتخلص تعزز إنتاج أجهزة بمواد تدويرها وتحد من الآثار السلبية على البيئة وعلى الصحة والتي تنتج من الإدارة السيئة للنفايات. التخلص السبي من المنتج من قبل المستخدم يستوجب تطبيق العقوبات الإدارية المنصوص عليها في قوانين التحويل الخاصة بالتوجيه CE/19/2012 بالدولة العضو في الاتحاد الأوروبي أو في الدولة التي يتم التخلص من المنتج بها.

البخاخ والملحقات

يجب التخلص منهم كنفايات عامة بعد دورة التنظيف.

التعبئة

كيس تغليف الأنبوب
LDPE

علبة المنتج
PAP

طبقة منكمشة حرارياً للبخاخ والملحقات
PP

الرموز الموجودة على الجهاز أو على العبوة

رقم مسلسل الجهاز
SN

علامة الاتحاد الأوروبي (CE) الطبية
وفقاً لللائحة UE 745/2017 والتحديثات اللاحقة لها
0051

الشركة المصنعة

الجهاز من الفئة الثانية

جزء مستخدم من نوع BF

قبل الاستخدام: تنبيه اتبع تعليمات الاستخدام

تيار متغير

إيقاف تشغيل الوظيفة

تنبيه

مفتاح تشغيل الوظيفة

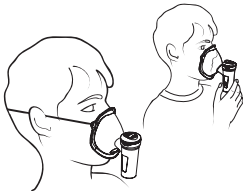
	البخاخ والملحقات - موديل: 1-RF7 B1 - أنبوب التوصيل (وحدة الضاغط / البخاخ) B2 - البخاخ RF7 السرعة المزدوجة B2.1 - الجزء السفلي B2.2 - فوهة B2.3 - الجزء العلوي B2.4 - مفتاح اختيار السرعة
بولي بروبيلين	B3 - لسان حال
بولي بروبيلين +	B4 - قناع SoftTouch للبالغين
بوليمرات مرنة من اللدائن الحرارية	B5 - قناع SoftTouch للأطفال
	B6 - أنف الأطفال
بولي بروبيلين	B7 - القطعة الأنفية للبالغين
	B8 - التحكم اليدوي في الإزاداد
	ملحوظة هامة: يوجد على العبوة مَلصَق تعريفي، أزلوه وضعه في المساحات المخصصة له في صفحة 2. في حالة استبدال البخاخ والملحقات، قم بتنفيذ الإجراء نفسه.

B -

تعليمات الاستخدام

قبل كل استخدام، اغسل يديك بعناية ونظف جهازك على النحو الموصوف في فقرة "التحضير الصحي". أثناء التطبيق، ننصح بحماية نفسك بشكل مناسب من القطرات المحتملة. هذا الجهاز مناسب لتناول المواد الطبية (المحاليات والمعلقات)، التي من المقرر تناولها بواسطة أجهزة الهباء الجوي، في جميع الأحوال فإن هذه المواد يجب أن توصف من قبل الطبيب. في حالة المواد الكثيفة للغاية فقد يكون من الضروري التخفيف بمحلول فسيولوجي مناسب، وفقاً لوصف الطبيب.

1. أدخل قابس كابل الطاقة (A6) في مقبس الشبكة الكهربائية المتوافق مع جهد الجهاز. يجب وضع القابس بطريقة لا يصعب معها العمل على فصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
2. أدخل الفوهة (B2.2) في الجزء العلوي (B2.3) بالضغط كما هو موضح بالسهمين في «مخطط التوصيل» في النقطة B2. أدخل محدد السرعة (B2.4) في الجزء العلوي (B2.3) كما هو موضح في «مخطط الاتصال» في النقطة B2. صب الدواء الذي وصفه الطبيب في الجزء السفلي (B2.3). أغلق جهاز الاستنشاق عن طريق تدوير الجزء العلوي (B2.3) باتجاه عقارب الساعة.
3. قم بصب الدواء الموصوف من قبل الطبيب في الجزء السفلي (B2.1).
- أدخل الجزء العلوي (B2.2) في الجزء السفلي (B2.1)، أغلق البخاخ عن طريق تدوير الجزء العلوي (B2.2) في اتجاه عقارب الساعة.
3. قم بتوصيل الملحقات على النحو المبين في «مخطط التوصيل».
4. اجلس بشكل مريح مع الإمساك بالبخاخ بيدك، أسند الفوهة على الفم أو استخدم قطعة الأنف (عند توفرها) أو القناع. في حالة استخدام ملحق القناع، أسنده على الوجه على النحو المبين في الشكل (مع أو بدون استخدام الشريط المطاطي).
5. قم بتشغيل الجهاز بواسطة تشغيل المفتاح الكهربائي (A1) ثم قم بالشهيق والزفير بعمق. ننصح بعد الشهيق بحبس أنفاسك للحظة بحيث تستقر قطرات الهباء الجوي المستنشقة. ثم قم بالزفير ببطء.
6. بمجرد الانتهاء من التطبيق، أطفئ الجهاز وافصله عن الشبكة الكهربائية.



تنبيه: بعد الجلسة العلاجية، إذا تشكل ترسب واضح للرطوبة داخل الأنبوب (B1)، افصل الأنبوب من البخاخ وجففه بواسطة تهوية من الضغوط نفسه؛ يعمل هذا الإجراء على الوقاية من التكاثر المحتمل للعفن داخل الأنبوب. من أجل تسهيل اتصال أنبوب التوصيل (B1) بوحدة الضاغط، اعمل على طرفه بلفه وإدخاله في نفس الوقت، من أجل إزالته قم بلفه وسحبه.

المواصفات الفنية للجهاز

الموديل: P0703EM F400 متوافق مع 1-RF7

ضغط التشغيل (مع البخاخ): 0.65 بار.

مفتاح اختيار السرعة B2.4		
في وضع الحد الأدنى	في وضع الحد الأقصى	
0,25 مل/دقيقة تقريباً.	0,55 مل/دقيقة تقريباً.	(1) الإمداد:
3,78 ميكرومتر	4,58 ميكرومتر	(2) القطر الديناميكي الهوائي المتوسط للكتلة:
63%	54,4%	(2) الجزيء القابل للتنفس > 5 ميكرومتر (جزيء الجسيمات الدقيقة):
(1) البيانات المقاسة وفقاً للإجراء الداخلي لدى Flaem.		
(2) التوصيف في المختبر من قبل TÜV Rheinland Italia S.r.l. بالتعاون مع جامعة بارما. يتوفر المزيد من التفاصيل عند الطلب.		

أجزاء تطبيقية

الأجزاء التطبيقية نوعية BF هي:

ملحقات المريض (B3, B4, B5, B6, B7)

1,700 كجم

الوزن:

الشروط البيئية

ظروف التشغيل:

بين 10°+منوية و 40°+منوية	درجة حرارة البيئة
بين 10% و 95%	الرطوبة النسبية للهواء
بين 69 كيلوباسكال و 106 كيلوباسكال	الضغط الجوي
شروط التخزين والنقل:	
بين 25°-منوية و 70°+منوية	درجة حرارة البيئة
بين 10% و 95%	الرطوبة النسبية للهواء
بين 69 كيلوباسكال و 106 كيلوباسكال	الضغط الجوي

المدة

الموديل: P0703EM F400

العمر التشغيلي 400 ساعة.

(وحدة المضاط)

الموديل: 1-RF7

يبلغ متوسط العمر المتوقع 1 عام، وفي جميع الأحوال ننصح باستبدال البخاخ كل 6 أشهر في الاستخدامات الكثيفة (أو قبل ذلك في حالة انسداد البخاخ) لضمان الفعالية القصوى العلاجية دائماً.

(البخاخ و الملحقات)

تجهيزات الجهاز ومعلومات عن المواد	
تشمل تجهيزات الجهاز ما يلي:	معلومات عن المواد
وحدة المضاط - موديل: P0703EM F400 A1 - المفتاح الكهربائي A2 - مأخذ الهواء A3 - مرشح الهواء A4 - حامل البخاخ A5 - مقبض النقل A6 - كابل الطاقة A7 - حجرة تخزين الكابلات	A -

التطهير

بعد تعقيم البخاخ والملحقات، قم بتطهيرها عن طريق اختيار إحدى الطرق المنصوص عليها في الجدول والموصوفة فيما يلي. يجوز استخدام كل طريقة لعدد مرات محدود (انظر البيانات في الجدول).

الطريقة أ: استخدم مطهر من نوع أكسيد الكلور الكهرلي (المادة الفعالة: هيبوكلوريت الصوديوم)، نوعي للتطهير وهو متوفر في جميع الصيدليات.

التنفيذ:

- املاً وعاء بحجم مناسب لاحتواء كافة القطع اللازم تطهيرها بمحلول مكون من الماء الصالح للشرب ومطهر، مع الالتزام بالنسب المشار إليها على عبوة المطهر نفسه.

- اغمر تماماً كل مكون على حدة في المحلول، مع الانتباه إلى تجنب تكون فقاعات الهواء بشكل ملاصق للمكونات. اترك المكونات مغمورة للفترة الزمنية المحددة على عبوة سائل التطهير، والمرتبطة بنسبة التركيز المختارة لتجهيز سائل التعقيم.

- استعيد القطع المطهرة واشطفها بغزارة بماء فاتر صالح للشرب.

- تخلص من المحلول وفقاً للإرشادات الواردة من الشركة المنتجة للمطهر.

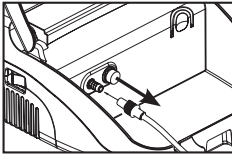
الطريقة ب: قم بتطهير الملحقات بواسطة الغلي في الماء لمدة 10 دقائق؛ استخدم ماء منزوع المعادن أو مقطر لتجنب الترسبات الكلسية.

الطريقة ج: قم بتطهير الملحقات بواسطة جهاز تعقيم زجاجات الرضاعة على الساخن من نوع التعقيم البخار (وليس بواسطة الميكروويف). قم بتنفيذ العملية عن طريق اتباع الدقيق للتعليمات الخاصة بجهاز التعقيم. حتى يكون التطهير فعالاً، اختر جهاز تعقيم بدورة تشغيل لا تقل عن 6 دقائق.

بعد تطهير الملحقات، قم بهزها بقوة ثم افرداها على منشفة ورقية، أو بدلاً من ذلك جففها بتيار هواء ساخن (على سبيل المثال باستخدام مجفف شعر).

في نهاية كل استخدام أعد وضع الجهاز كاملاً بملحقاته في مكان جاف ومحمي من الغبار.

ترشيح الهواء



الجهاز مزود بمرشح شفط (A3) والذي يجب استبداله عندما يتسخ أو يتغير لونه. لا تغسل نفس المرشح ولا تعيد استخدامه. من الضروري إجراء الاستبدال المنتظم للمرشح للمساعدة في ضمان الأداء الصحيح للضاغط. يجب فحص المرشح بصفة منتظمة. اتصل بالموزع في منطقتك أو مركز الدعم الفني المعتمد للحصول على مرشحات بديلة.

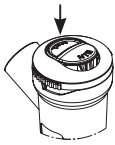
من أجل استبدال المرشح، أخرجه على النحو المبين في الشكل.

تم تنفيذ المرشح بطريقة تجعله ثابتاً دائماً في مبيته. لا تستبدل المرشح أثناء الاستخدام.

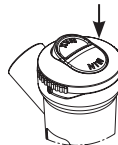
لا تستخدم إلا الملحقات وقطع الغيار الأصلية من فلام، تُعفي الشركة نفسها من أية مسؤولية في حالة استخدام قطع غيار أو ملحقات غير أصلية.

طرق استخدام البخاخ "RF7 Dual Speed" مع محدد سرعات

إنه احترافي وسريع وموصى به لإعطاء جميع أنواع الأدوية بما في ذلك الأدوية عالية السعر أيضاً إلى المرضى الذين يعانون من أمراض مزمنة. بفضل الأشكال الهندسية للأبواب الداخلية في البخاخ RF7 Dual Speed فإنه يعمل على تحديد حجم جسيمات الدواء الموصوف والمخصص لعلاج حتى أعماق الجهاز التنفسي.



لجعل العلاج عن طريق الاستنشاق أكثر سرعة وفعالية استخدم زر محدد السرعات (B2.4) مع الضغط بأحد الأصابع على الكتابة MAX (الحد الأقصى).



لجعل العلاج عن طريق الاستنشاق أكثر سرعة وفعالية اضغط بأحد الأصابع على الكتابة MIN (الحد الأدنى) الموجود في محدد السرعات (B2.4). في هذه الوضعية يعمل محدد السرعات كصمام ويسمح ببيخ كمية ممتازة من الأدوية العلاجية حتى أعماق الجهاز التنفسي الأمر الذي يقلل من تشتت الأدوية العلاجية في البيئة المحيطة.

أقنعة SoftTouch

تمتلك أقنعة SoftTouch حافة خارجية منفذة من مادة لينة متوافقة بيولوجياً والتي تضمن التصاقاً مثالياً بالوجه، كما أنها مزودة بمحدد مبتكر للتشتت. هذه العناصر المميزة التي تميزنا، تسمح بترسيب أكبر للدواء في المريض، وفي هذه الحالة تحد أيضاً من تشتته.



لن
المادة
متوافقة حيويًا
محدد
التشتت

في مرحلة الزفير، يُطوى اللسان الذي يؤدي وظيفة محدد التشتت نحو خارج القناع.



في مرحلة الشهيق، يُطوى اللسان الذي يؤدي وظيفة محدد التشتت نحو داخل القناع.



التحضير الصحي

أطفئ الجهاز قبل كل عملية تحضير صحي وافصله عن الشبكة الكهربائية.

وحدة الضاغط (A) والجزء الخارجي من الأنبوب (B1)

استخدم فقط قطعة قماش مبللة بوسائل تنظيف مضاد للبكتيريا (منظف غير كاشط وخالي من المذيبات بمختلف أنواعها).

البخاخ والملحقات

افتح المرآذ عن طريق تدوير الجزء العلوي (B2.3) عكس اتجاه عقارب الساعة، وافصل الفوهة (B2.2) ومحدد السرعة (B2.4) من الجزء العلوي (B2.3) كما هو موضح في «مخطط التوصيل» في النقطة B2. ثم تابع وفقاً للتعليمات الواردة أدناه.

التنظيف

قبل وبعد كل استخدام، قم بتعقيم البخاخ والملحقات من خلال اختيار إحدى الطرق المنصوص عليها في الجدول والموصوفة فيما أدناه.

الطريقة أ: قم بتنظيف الملحقات تحت الماء الساخن الصالح للشرب (حوالي 40° مئوية) مع منظف رقيق للأطباق (غير كاشط).

الطريقة ب: قم بتعقيم الملحقات في غسالة الأطباق بدورة على الساخن (70° مئوية).

الطريقة ج: قم بتعقيم الملحقات بواسطة غمرها في محلول من 50% ماء و 50% خل أبيض، وأخيراً اشطفها بوفرة بماء ساخن صالح للشرب (حوالي 40° مئوية).

بعد تنظيف الملحقات قم برحها بقوة ثم افرداها على منشفة جفيف ورقية، أو بدلاً من ذلك جففها باستخدام تيار هواء ساخن (باستخدام مجفف شعر على سبيل المثال).

جدول الطرق المنصوص عليها / ملحقات المريض

الطريقة ملحق المريض		التنظيف			التطهير		
		الطريقة أ	الطريقة ب	الطريقة ج	الطريقة أ	الطريقة ب	الطريقة ج
	B2.1	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B2.2	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B2.3	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B2.4	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B3	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B4	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B5	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B6	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B7	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
	B8	✓	✓	✓	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة	بحد أقصى 300 مرة
✓: منصوص عليها ✗: غير منصوص عليها							

CERTIFICATO DI GARANZIA

Condizioni di Garanzia:

L'APPARECCHIO È GARANTITO 5 ANNI DALLA DATA DI ACQUISTO

La garanzia copre qualsiasi difetto derivante da non corretta fabbricazione, a condizione che l'apparecchio non abbia subito manomissioni da parte del cliente o da personale non autorizzato da FLAEM NUOVA S.p.A., o che sia stato utilizzato in modo diverso dalla sua destinazione d'uso. La garanzia copre inoltre la sostituzione o la riparazione dei componenti con vizi di fabbricazione.

Sono esclusi dalla presente garanzia le parti soggette a naturale usura, i danni derivati da usi impropri, da cadute, dal trasporto, dalla mancata manutenzione ordinaria prevista nelle istruzioni d'uso o comunque da cause non attribuibili al produttore.

FLAEM NUOVA S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni, diretti od indiretti, a persone, animali e/o cose derivati dal mancato o non corretto funzionamento oppure causati dall'uso improprio dell'apparecchio e comunque non riconducibili a vizi di fabbricazione.

La garanzia è valida su tutto il territorio italiano con l'ausilio dei Centri Assistenza Tecnica Autorizzati, per il resto del mondo la Garanzia viene applicata dall'Importatore o Distributore.

La GARANZIA è valida solo se l'apparecchio, in caso di guasto, verrà reso adeguatamente pulito e igienizzato secondo le istruzioni d'uso, impacchettato ed inviato tramite spedizione postale e/o portato al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato (vedi <http://www.flaemnuova.it/it/info/assistenza>), allegando il presente tagliando debitamente compilato e lo scontrino fiscale o fattura d'acquisto o la prova di avvenuto pagamento se acquistato on-line tramite siti internet (attenzione: l'importo del prodotto deve essere leggibile, non cancellato); diversamente la garanzia non sarà ritenuta valida e sarà addebitato l'importo della prestazione e del trasporto.

Le spese postali di spedizione e riconsegna dell'apparecchio sono a carico del Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato nel caso di operatività della garanzia. Nel caso in cui il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato dovesse riscontrare che l'apparecchio è esente da difetti e/o risulta funzionante senza alcun intervento manutentivo, il costo della prestazione e gli altri eventuali costi di spedizione e di riconsegna dell'apparecchio saranno a carico del cliente.

FLAEM NUOVA S.p.A. non risponde di ulteriori estensioni del periodo di garanzia assicurate da terzi.

N° di Serie Apparecchio:	Difetto riscontrato
Allegare lo scontrino fiscale o fattura d'acquisto	Rivenditore (timbro e firma)

EN> The guarantee conditions mentioned here apply only in Italy for people with residence in Italy. In all other countries, the guarantee is provided by the local dealer who has sold the device in accordance with the applicable laws.

FR> Les conditions de garantie spécifiées dans le présent document sont uniquement valables en Italie pour les résidents de ce pays. Dans tous les autres pays, la garantie sera assurée par le revendeur local qui a vendu l'appareil, conformément aux lois en vigueur.

NL> De hierin vermelde garantievoorwaarden zijn alleen geldig in Italië voor inwoners van Italië. In alle andere landen wordt de garantie verleend door de plaatselijke dealer die het toestel heeft verkocht, in overeenstemming met de geldende wetgeving.

EL> Οι όροι εγγύησης που καθορίζονται εδώ ισχύουν μόνο στην Ιταλία για κατοίκους Ιταλίας. Σε όλες τις άλλες χώρες, η εγγύηση θα παρέχεται από τον τοπικό αντιπρόσωπο που σας πούλησε τη μονάδα, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

PL> Wymienione tutaj warunki gwarancji mają zastosowanie tylko we Włoszech dla osób zamieszkałych we Włoszech. We wszystkich innych krajach gwarancji udziela lokalny sprzedawca, który sprzedał urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

AR> تسري شروط الضمان الموضحة هنا فقط في إيطاليا للمقيمين الإيطاليين. في جميع البلدان الأخرى، سيتم توفير الضمان من قبل الوكيل المحلي الذي باعك الوحدة وفقاً للقوانين المعمول بها.



FLAEM NUOVA S.p.A.
Via Colli Storici, 221/223/225
25015 S. MARTINO DELLA BATTAGLIA
(Brescia) – ITALY
Tel. +39 030 9910168
www.flaem.it

© 2023 FLAEM NUOVA®
All right reserved
Cod. 14144L0 rev. date 06/2023